

# MATERIALIDADES EN DIÁLOGO 4/5

---

Mónica Bengoa

*Historias de semillas y  
otras tantas cosas invisibles*

---

2021 - 2022



## MATERIALIDADES EN DIÁLOGO

---

### EDICIÓN

Mónica Bengoa  
Danilo Espinoza

### PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Jaime Coquelet

### ASISTENTE DEL PROYECTO

Francisca Rodríguez

### DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Karina Wätjen

### FOTOGRAFÍA

Mónica Bengoa

© Mónica Bengoa  
© Textos de sus autores

Impreso en Santiago de Chile en Ograma Impresores  
Enero 2022

**CIIR**  
Centro de Estudios  
Interculturales e Indígenas



<http://www.dialogos.cl/>

*Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles* de Mónica Bengoa, es parte de *Materialidades en diálogo*, proyecto de creación / investigación que se inició en marzo del año 2020, en el marco de *Diálogos*, iniciativa organizada entre la Escuela de Arte de la Universidad Católica de Chile y el Centro de Estudios Interculturales e Indígenas, CIIR, centro de investigación que busca aportar al país con estudios de alto nivel a la problemática de las relaciones interculturales, con una perspectiva interdisciplinaria, integral y orientada al diálogo y el respeto por la diversidad cultural.

El proyecto *Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles* forma parte de la muestra *Historias que crecen en un país sin noche*, exhibida en la Galería Bosque Nativo de Puerto Varas, entre el 16 de diciembre 2021 y 29 de enero 2022.





## Materialidades en Diálogo

Luego de más de siete años de trabajo desarrollando proyectos interdisciplinarios y colaborativos –cuyos resultados han sido exhibidos en ocho muestras en distintos lugares de Chile y el extranjero–, *“Diálogos”* se ha consolidado como un gran espacio para la reflexión en torno a las relaciones interculturales. Desde el cruce entre arte y ciencias sociales, la diversidad de proyectos realizados por artistas visuales y teóricos, pertenecientes o no a pueblos originarios, han estimulado el desarrollo de procesos innovadores y atrevidos de investigación, dando como resultado nuevas metodologías y formas de generación de conocimiento desde las artes visuales.

Al concluir *“Territorios en tránsito”* –nuestro primer proyecto de circulación internacional, realizado en el MAAC, Museo Antropológico y de Arte Contemporáneo de Guayaquil, Ecuador en el año 2019– nos propusimos levantar un nuevo proyecto buscando otras formas de profundizar en aquellos asuntos que nos han mantenido trabajando desde el inicio: el diálogo intercultural; la creación como investigación; y el trabajo interdisciplinario. Así surge *“Materialidades en diálogo”*, proyecto que suma a esos ejes problemáticos la reflexión y producción de obras teniendo como punto de partida las materialidades.

Conscientes de que cada investigación artística-material es capaz de generar conocimiento y reflexiones profundas y específicas, en esta oportunidad quisimos dividir la ejecución del proyecto en varias etapas; la primera consistiría en un año de trabajo en reuniones periódicas que nos permitieran generar un diálogo constante que favoreciera el carácter colaborativo que estábamos buscando. En este sentido, al iniciar el año 2020, la pandemia sumó una dificultad inesperada a nuestro proyecto, el que debió adaptarse a las nuevas condiciones que, sumadas a la crisis social y política en la que se encuentra nuestro país, nos motivó a hacernos cargo también del particular contexto en el que nos encontramos en la actualidad.

En la exposición *“Historias que crecen en un país sin noche”* Mónica Bengoa presenta los resultados de su indagación en torno a aquellos asuntos que pasan comúnmente inadvertidos, pero que sobre todo en una situación de encierro y aislamiento como la que hemos enfrentado, invita a preguntarse qué es lo esencial en nuestras vidas. Así, el proyecto *“Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles”* incluido en la muestra, surge como respuesta en la forma de una serie de semillas de árboles nativos o endémicos chilenos tejidas a crochet; diminutos recordatorios de lo que no vemos, no oímos, ignorantes de su verdadera relevancia.

Mónica Bengoa – Danilo Espinoza

Curadores

Artistas visuales, académicos de la Escuela de Arte  
de la Pontificia Universidad Católica de Chile

## Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles

*Mónica Bengoa*

En un país sin noche la existencia transcurre en tiempo continuo, la luz pareciera nunca apagarse y los días se suceden como si fuesen uno solo. Las sirenas de carro patrullas y bomberos dan paso a las de las ambulancias, conformando un aullido de fondo cuya intensidad varía, pero no desaparece del todo; o tal vez se queda pegado muy en el fondo y sigue alimentándose de su recuerdo. La desconfianza se ha instalado al punto de mantenernos constantemente alertas ante los peligros externos –los reales y lo no tanto–, pero también ante los que crecen lenta y silenciosamente desde dentro.

En ese entorno hostil, incierto, esa luz que no se apaga obliga a cerrar los ojos. Primero, para descansar un poco, aunque se siga filtrando, rojiza, a través de los párpados cerrados. Luego, buscando apagar también los sonidos, pero los aullidos parecieran aumentar de volumen y cruzan,



Ilustraciones de libro "Plantas y árboles de los bosques de Chile" de Martin F. Gardner, Paulina Hechenleitner V. y Josefina Hepp C., Editorial Contrapunto 2018

estridentes, esa barrera rosada, demasiado delgada. Así pasan meses y más meses, y la exposición constante a la luz convierte esa ceguera voluntaria en una visión permanentemente borrosa, donde ningún objeto pareciera estar realmente a foco, confundiendo los límites de unos y otros, transformando también el espacio en un sinfín continuo y transparente.

Y un día, algo cambia. En medio de esa imagen lechosa aparece brevemente un pequeño objeto que no alcanzo a identificar. Tanteo suavemente hasta encontrarlo y lo alzo frente a mis ojos: es más bien redondo y su textura es bastante lisa, aunque noto que tiene una hendidura curva en el costado; es de un café oscuro en los bordes, pero más castaño rojizo en el sector que tiene hundido. Me pregunto cómo habrá llegado aquí, a este suelo encementado, que me quema las rodillas mientras sigo observándolo detenidamente... pero ¿qué es?, ¿hace cuánto no veía algo así?, ¿hace cuánto no veía?



Ilustraciones de libro "Plantas y árboles de los bosques de Chile" de Martin F. Gardner, Paulina Hechenleitner V. y Josefina Hepp C., Editorial Contrapunto 2018





\* \* \*

*Volcar la mirada y fijar la atención en lo pequeño e insignificante guarda relación, tanto con la capacidad de ver aquello que usualmente no notamos, como con atender asuntos que han sido deliberadamente invisibilizados. Reparar en lo común de nuestras vidas a través de una observación asombrada y minuciosa, toma como referencia "lo extraordinario", término acuñado por el escritor francés Georges Perec para referirse, interrogar y nombrar aquello cotidiano e insignificante, que pasa comúnmente inadvertido. Sin embargo, es justamente eso que se da por sentado por su constante presencia, lo que en definitiva constituye el espacio seguro que habitamos.*

*Por su tamaño y aparente irrelevancia, la semilla también podría ser considerada como algo "extraordinario". Su escala diminuta es una aproximación a lo invisible y, al mismo tiempo, a lo esencial, en tanto guarda y sustenta la vida. Semillas de árboles nativos de Alerce, Boldo y Canelo; Araucaria, Coigüe y Maqui; Avellano, Ulmo, Maitén de Magallanes y mi querido Arrayán, se presentan aquí tejidas una a una, surgidas desde el inevitable vuelco 'hacia adentro', derivado de aquellas (y otras) situaciones en las que lo simple y fundamental termina siendo lo más valioso y extraordinario.*

Título: *Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles*

Semillas de árboles nativos chilenos tejidas a crochet en hilo de algodón

Dimensiones variables

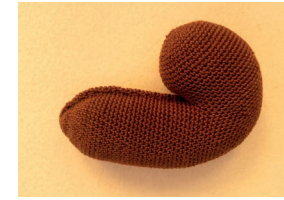


Alerce



Nombre científico: *Fitzroya cupressoides*  
Familia: Cupressaceae  
Orden: Pinidae  
Clase: Pinopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Conífera de gran longevidad –el segundo del mundo– del cual se han encontrado especies de más de 3.600 años de edad. Puede alcanzar sobre los 50 metros de altura y su tronco los 5 metros de diámetro. Se distribuye entre las regiones de Los Ríos y Los Lagos, por sobre los 1000 m.s.n.m.*

Canelo



Nombre científico: *Drimys winteri*  
Familia: Winteraceae  
Orden: Magnoliales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol esbelto de hasta los 30 metros de altura y de hojas perennes. Crece en terrenos húmedos y pantanosos. Es el árbol sagrado de los mapuche. Se distribuye entre las regiones de Coquimbo y Magallanes.*

Araucaria



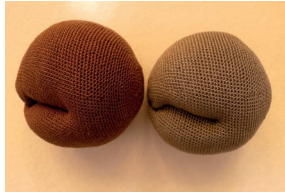
Nombre científico: *Araucaria araucana*  
Familia: Araucariaceae  
Orden: Pinales  
Clase: Pinopsida  
Origen: Endémico de Chile y Argentina  
*Conífera perenne de tronco grueso y recto, de hasta 50 metros de altura. De muy lento desarrollo, puede alcanzar 1.000 años de edad; crece en terrenos arcillosos y volcánicos, generalmente sobre los 900 metros de altura en la zona Andina. En Chile se distribuye entre las regiones de La Araucanía y Los Ríos.*

Coigüe



Nombre científico: *Nothofagus dombeyii*  
Familia: Nothofagaceae  
Orden: Fagales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol de ramas principales gruesas, de hojas perennes que forman un follaje frondoso de capas estratificadas. Crece hasta los 40 metros de altura, distribuyéndose entre las regiones de O'Higgins y Aysén.*

Arrayán



Nombre científico: *Luma apiculata*  
Familia: Myrtaceae  
Orden: Myrtales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol de tronco enroscado de color anaranjado de hojas perennes. Crece en terrenos húmedos y pantanosos alcanzando los 30 metros de altura. Se distribuye entre las regiones de Coquimbo y Aysén.*

Maitén de Magallanes



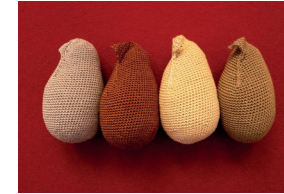
Nombre científico: *Maytenus magellanica*  
Familia: Celastraceae  
Orden: Celastrales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Endémico de Chile y Argentina  
*Árbol pequeño y perenne que usualmente alcanza los 3 a 4 metros de altura. Casi siempre presenta flores masculinas y femeninas en plantas separadas, lo que solo se produce en un 4% de las especies en el mundo. Muy resistente al frío y viento fuertes, se distribuye en Chile mayormente entre las regiones de Los Ríos y Magallanes.*

Avellano



Nombre científico: *Gevuina avellana*  
Familia: Proteaceae  
Orden: Proteales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol perenne de follaje verde brillante, de troncos que pueden crecer rectos o ramificados desde el suelo, alcanzando los 20 metros de altura. Sus frutos demoran un año en madurar, de manera que en verano se llenan de flores y frutos al mismo tiempo. En Chile crece en suelos húmedos, distribuyéndose entre las regiones de El Maule y Aysén.*

Maqui



Nombre científico: *Aristotelia chilensis*  
Familia: Elaeocarpaceae  
Orden: Oxalidales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol de tronco delgado con muchas ramas flexibles algo rojizas, de hojas generalmente perennes y que crece hasta los 10 metros de altura, distribuyéndose entre las regiones de Coquimbo y Aysén.*

Boldo



Nombre científico: *Peumus boldus*  
Familia: Monimiaceae  
Orden: Laurales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Endémico de Chile  
*Árbol de tronco grueso, de follaje frondoso de hojas perennes de un verde oscuro, que crece hasta los 20 metros de altura y se distribuye entre las regiones de Coquimbo y Los Lagos.*

Ulmo



Nombre científico: *Eucryphia cordifolia*  
Familia: Cunoniaceae  
Orden: Oxalidales  
Clase: Magnoliopsida  
Origen: Nativo de Chile y Argentina  
*Árbol siempreverde que puede alcanzar los 40 metros de altura, de follaje tupido y abundantes flores blancas, de cuyo néctar aromático se produce miel. Crece en terrenos húmedos y soleados, distribuyéndose en Chile entre las regiones de Biobío y Los Lagos.*





Título: *Historias de semillas y otras tantas cosas invisibles*  
Artista: *Mónica Bengoa*









Mónica Bengoa / 1969

Magíster en Artes Visuales de la Universidad de Chile. Desde 1993, año en que obtiene el grado de Licenciada en Arte con Mención en Grabado en la Universidad Católica de Chile, se ha desempeñado como docente en esa misma casa de estudios, especialmente en el área de conducción de proyectos de creación de obra.

Siguiendo procedimientos basados en un sistema de restricciones técnicas y materiales ligados a desplazamientos del dibujo, la pintura, el grabado y el trabajo textil, incorpora procedimientos, temáticas y problemáticas ligadas al reconocimiento intercultural, a las ciencias –particularmente la entomología y la botánica– y, muy particularmente, a la literatura.

Entre sus exhibiciones recientes destaca *De lo que iba a ser, pero no fue; lo que no imaginé, pero sí sucedió*, y *el intento de ajuste entre todo eso*, Sala de Arte CCU, Santiago de Chile (2020-21); la muestra retrospectiva *Tentativa de Inventario*, realizada en el Museo Nacional de Bellas Artes (2017-18) y las individuales *Cosas que no son libros y que se encuentran a menudo en las bibliotecas*, Nube Gallery, Santa Cruz de la Sierra, Bolivia (2019); *Exercices de Style / Exercises in Style*, Frost Art Museum, Miami, Estados Unidos (2015); *Einige Beobachtungen über Insekten und Wildblumen o Algunas consideraciones sobre los insectos y la flores silvestres*, Museo de Artes Visuales MAVI, Santiago de Chile (2012). En el año 2007 fue la representante chilena en la 52 Bienal de Venecia.







DIÁLOGOS

**CIIR**  
Centro de Estudios  
Interculturales e Indígenas



ESCUELA DE ARTE  
FACULTAD DE ARTES